xfinity™ COMCAST

家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

促銷活動

60 Mbps 高速上網 $29.99/mo. for12 months

Expires 6/24/19

中文熱線: 832-282-2882

100

Restaurant Hiring

餐館服務

***高級中餐廳**
位Galleria Mall,
高級中餐廳,聘請
經驗**點心師傅,炒鍋**,
需報稅.請電:文小姐
832-570-5139

中餐館請人
45公路北,61號出口
誠請**企檯**
男女/年齡不限
有經驗者優先,
有意者請電:
832-659-7878

餐館請人
●**快手炒鍋**2人
●**抓碼打雜**1人
薪優,包吃住,工作時間短
每周只開5天半,可以
夫妻搭檔.位新墨西哥州
下午7點後電:
714-414-3853李

餐館誠請
有經驗英文流利**企檯**
及**外送員**,
意者請2點後電:
832-466-3511

餐館誠請
位10號Memoril區
宜家附近,堂吃外賣店
誠請●**炒鍋**,
●**男企台兼接電話**,
需報稅,不包住.
聯系電話:
832-231-1319

中餐館請人
位Downtown
薪優,誠請**炒鍋**
有意者請電:
832-641-3377

餐館請人
誠請 **炒鍋、幫廚**
企檯 : 懂英文
Busboy, Busgirl
~以上包吃住~
有意者請電:
626-820-2175

餐館請人
糖城中日餐館
誠請**炒鍋**
聯系電話:
832-350-9107

中餐館請人
位Conroe堂吃中餐
(無外送)誠請
熟手**接電話**或**打包**
(一周工作4到6天都可)
電話:楊
832-291-1499

中餐館請人
位45南518,誠請
有經驗●**熟手企台**
●**打雜** (男女不限)
●**幫炒**
包吃包住.意者請電:
832-279-5167

餐館誠請
●有經驗**炒鍋**
●**打雜**
●**兼職收銀員**
中國城可接送
意者請電
832-315-0741

***KATY中餐館**
誠請一位熟手
Cashier聽電話
有意者請電:
281-789-8799

***『新優』請人**
位於中國城附近
誠 請
●**廚房幫工/打雜**
有意者請速電:
281-781-9389

悅來餐館請人
位中國城
誠請●**有經驗企檯**
男女不拘,懂中英文
●另請**傳菜員**
意者請電:
281-683-6368

活動中心誠徵
廚房助手一名
有意者請電:
832-866-8801

茶顏觀色
奶茶店
誠聘**男女員工**
略懂英文,須有工卡
位黃金廣場.意者電:
346-775-4418

Cafe Ginger #2
徵●**收銀帶位,企檯**
英語流利,懂酒水
●**正宗川菜師傅**
小籠包師傅 各一名,
意者請電: Tony
832-818-1418
●另有高級餐館出售

NOW HIRING
Din Ho Chinese
Restaurant
experienced
Kitchen Chefs
& **Waiters**
512-422-9431

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

東南區點菜
近Hobby機場,
點菜中餐館
誠徵有經驗
企枱及**外送員**。
意者請電:
832-643-8183

高薪聘請
●經驗**炒鍋,點心助理**
數名.
●**經驗企枱**(需流利英
語和越南語優先)
全職或兼職各數名.
位中國城/糖城交界.
281-743-8013

中越餐館請人
誠請**有經驗企檯**
2名. 男女均可
意者請電: Jessica
713-405-9576
12313 Bellaire Blvd #O

黃金點心茶寮
●樓面請**傳點心人員**
起薪 **$9** 起 (付支票)
●點心部請人:
拉長粉, 煎炸, 熟籠
下午2點後電或親臨:
281-495-1688
10600 Bellaire#105

中國城中餐館
薪優,誠請**炒鍋**
意者請電:
281-210-8392
黃先生

敦煌翠苑請人
誠請 **企檯**,
Full time/Part tiem
另請: **抓碼, 油爐,**
粵菜炒鍋.以上薪優.
713-269-3502
832-831-4998

金山請拋鍋抓碼
位於Downtown
誠請●**拋鍋, 抓碼**
~以**上新水好**~
意者請電: 阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

西貢春卷廠
聘請**女性工作人員**
工作範圍:
(包春卷,包雲吞)
意者請電 :劉經理
713-548-7067
11920 Beechnut St.
Houston, TX 77072

***誠徵有經驗炒鍋**
地處59號/Katy中間, 糖城附近.
誠徵**有經驗全工/半工炒鍋**
會看英文單
意者請電洽: 王小姐
281-804-9514

***糖城翠苑**
誠招**點心助理**一名,
每周做**星期五,六,天**.
招**有經驗企台**一名.
意者請電:
201-881-6515

糖城美式餐館
中餐館薪優,誠聘
●全工/半工**企檯**
●**收銀接電話**
英文流利,可報稅
請下午2-6點電:
281-242-7728
找經理Allen/Eddie

糖城中餐館誠請
有經驗全工**企檯** .
●**四天抓碼或炒鍋**
●**熟手全工炒鍋**.
需要報稅. 請電:
832-606-8683
281-313-6600

糖城餐館請人
誠聘**全職收銀**
需英文流利,
和報稅.
聯系電話:
832-763-7636

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● **廚房炒鍋師傅** ● **點心部助理**
●有經驗**男女企檯** ●**全工半工帶位**
●高薪請**炸油鍋**. ●**週末推點心員**
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

QMama Seafood House
11810 Bellaire Blvd
Now Hiring : **All Positions**
Apply in Person or Call:
832-490-8110
QMama海鮮餐館,誠聘**所有職位員工**
意者請親臨面談或致電

「小肥羊火鍋」中國城分店
誠聘 ●全職半職**企檯** ●**Busboy**
會英文者優先,
●另請**廚房抓碼**
以上有身份, 薪優, 供膳.
意者請電: Karen **713-321-9328**

胖妮燒烤入駐休斯頓(Houston)
現誠聘各類人才: 待遇從優,包吃住,包括
扯面師傅, 鐵板師傅, 燒烤師傅,切肉師傅,
打雜,後廚管理人員,前台服務人員,前台領班
等.., 有經驗優先,無經驗者可培訓！
如有興趣,請聯系**646-725-5361**
或**626-589-9904**

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

歡迎接受
互動英语學院 海外留學生

學习英语能够提高你的個人生活和職業對你的人生産生积极影响

你渴望有一個美好的將來嗎?
- 會说英语的人比不懂英语的人平均收入高出 75%
- 英语是全世界商业应用最廣泛的语言
- 學好英语，你都能符合资格申请招聘廣告上的工作
- 提升英语能力，讓你迅速進入四年制大学

你想提高英语溝通能力嗎?
- 英语是全世界商业应用最廣泛的语言
- 你能够跟不同文化背景的人交流，包括與孩子的同学，家长，和學校老師的溝通
- 學習英语能够提高你的個人生活和職業，對你的人生産生积极影响

校园总機: 713-771-5336
中文專线(林先生): 713-344-0843
2950 S. Gessner, Houston, TX 77063
www.ict.edu/cn/

不要错過任何機會!
现在就联系我們查詢更详细的學習资料
- ICT 是全国認可的學院，超過 30 年的教學经验
- ICT 得到美国政府授權颁發国际學生入學表格 I-20
- 协助合資格人士申请政府助學金
- 靈活的上课時間, 校园位置佳，教學環竟宽敞，高质量師资，耐心教學
- 另设短期職業训练班或两年制學位课程

2019特別活動 "除舊佈新"

ADELO POS 限時推出

任何點餐舊軟件 全部免費換新

信用卡超低費率 免合同

隨時安裝·24/7技術支持 全美各地有效

立即諮詢: (832) 239-5408

FREE SOFTWARE

ELEMENT BOX INC. 10333 Harwin Dr. Ste 350,Houston,TX 77036 LIMITED

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團(總社)

美南日報 透過美南聯繫世界

SOUTHERN NEWS GROUP 15.3 KVVV STV 美南日報 今日美國 INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

布菲餐館請人
Buffet Restaurant

***中餐自助餐廳**
誠請有經驗經理,
薪優
意者請發信息
832-398-9093
約時間面議

Lam Bo Buffet
誠請●熟手炒鍋.
●廚房幫廚、傳菜
●企檯
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

堂吃外賣店
Restaurant Hiring

***外賣中餐廳**
2580 Fondren Rd
外賣中餐廳,
請有經驗的收銀,
懂英語,
有意者電話或親臨:
832-661-8881

***外賣店請人**
餐館位290 Cypress,
誠請 一名
熟手Part time接電話,
Full/Part time外送員.
需報稅. 意者請電:
832-330-1775

堂吃外賣店
位Spring白人區
請有經驗**Cashier**
及送外賣.
以上需報稅.
短信聯系/或電:
713-409-5073
832-830-6732

外賣店外送員
近中國城
全工或半工均可
有身份,懂英文
有意者請電:
281-568-8788

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

中/日餐館請人
Restaurant Hiring

Qin Dynasty
城中區中日餐館
誠請●有經驗企檯,
全工或半工均可
英文流利,懂酒水
需報稅.請親臨或電:
5115 Bufflo Speedway#900
713-660-8386

中日餐館請人
8196 Barker Cypress
TX 77433, **新優**誠請
●收銀帶位
●**Sushi Man**
Full time/Part time
有意者請電:
832-434-6107

中日餐館請人
位於大學城,
(空調廚房)
『薪優』誠請
炒鍋, 油鍋, 企檯
有意者請電:
979-676-2568

***奧斯汀中日餐館,新優誠聘**
熟手炒鍋(Cook) 熟手油鍋(Fryer)
Sushi Chef 壽司師傅
Kitchen Helper 幫廚
住宿環境佳,交通方便.
有意者請電: **512-639-9599**

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

超市壽司吧,高薪
離中國城8分鐘,誠徵
全工 工作人員兩名.
需有工作經驗,可報稅
意者請電或親臨:
12555 Briar Forest Dr
Houston, TX 77077
713-679-3927

『高新』誠聘會包卷壽司助手
Woodlands ,Baytown, Spring急聘,
另6號/10號交界,Cypress,大機場,
誠請 **會包卷Sushi Helper**,
白天6:30am~2:30pm (**周末 & 假日休息**)
必需基本英文,能報稅.(不接送). 請電:
847-226-8967 832-275-6268

請掃二維碼
關注
今日美南
分類廣告

日餐請人
Restaurant Hiring

***日本餐廳誠聘**
近Sugar Land
誠 請
廚房幫手,油鍋.
意者請電:
832-373-8933

高檔日餐
位Galleria,高薪誠聘
Manager,企檯,帶位
廚房大廚、幫手
壽司幫手.
要求有豐富工作經驗
需報稅. 意者請電:
832-996-3601

日本餐館請人
位Shepherd 和
Westheimer 附近
誠聘●**壽司幫工**
●**廚房幫工**
有意者請電:
346-800-1887

***高級日餐,薪優**
誠請**鐵板燒師傅**
近Galleria,
全工或半工
有意者請電
832-696-3838

Katy日餐高薪
誠聘:有合法身份,
能報稅的有經驗
Sushi師傅、企檯.
有意請電:
713-826-8398

壽司店出售
100
SUSHI BAR
Sushi Bar for sale

超市壽司出售
阿肯色州超市內
壽司吧出售,
共兩家,周營業六千,
因搬家一起出售.
請晚十點鐘前電:
501-701-9925

Kroger Sushi Bar for Sale
3731 Riley Fuzzel Rd, Spring, TX 77386.
Kroger Marketplace. Good Price, Good Income!
Easy To Manage!
Please Contact : **Mr. Michael**
936-828-9110 936-521-9698
Kroger超市內壽司吧出售,收入好,價格好,
容易經營.機會難得. 急售急售 !!!! $$

200 餐館租售 Restaurant for sale

200 餐館租售 Restaurant for sale

200 餐館租售 Restaurant for sale

Restaurant For Sale 餐館出售

***賺錢日餐老店**
位Westheimer上
2000呎,多年老店,
易經營,客源穩,
接手即可營業.
東主退休.3點後洽:
832-276-1623

***辦公樓餐廳售**
高級辦公樓餐廳轉讓
近中國城,1850呎,
租金$700,
包水電,垃圾費.
適合訂餐外送,需要有
餐飲經歷。詳情電:
713-459-6583

***中餐館出售**
位於Corpus Christi
堂吃外賣店,
3000多呎
生意穩定.
有意者請電:
361-510-9064

***中國城中餐館**
東主退休
出 售
有意者請電:
713-498-9995

旺區餐館出售
Westheimer/Eldridge
3200呎,夜晚人潮多
已經營26年,設備齊全
因東主退休自售.
機會難得. 請**預約看店**.
意者請**英文**電:
281-543-4041

日本拉面店轉讓
休斯敦北,豪華裝修
日本拉面店,
人工省,房租3200,
1800尺,生意4萬.
電話:
713-933-7650

退休售好餐館
位Dairy Ashford/
Briar Forest
3800呎,含設備
因東主退休出售
有誠意者看店.請電:
713-355-7628

堂吃外賣店出售
位Woodland區,
網上好評高,
一周營業六天,
房費&水電費特低,
因離家太遠,忍痛轉讓
聯系電話:
832-757-3037

中餐館低價售
生意穩 地點佳
電話:
832-679-3940

賺錢中餐館.退休出售,位德州南部
己經營15年
4400呎,生意穩定,
餐館重新裝修
歡迎看店,機會難得
956-800-8085

日本拉麵店急售
地點好,新裝修,
周圍無競爭,
生意穩,售價8萬
因業主無暇兼顧急售
可加越南麵和奶茶
意者請電: 非誠勿擾
832-576-5280

美式小龍蝦海鮮店售, Corpus Christi ,
開業2年生意穩定,
獨立式餐廳,共6千尺,
地理位置極佳,
到休斯頓駕車需3小時.
請聯系餐廳負責人:
832-504-7777
832-530-8888

Buffet店急轉讓
位Alvin, TX 77511
5000呎,設備齊全
客源穩定,
生意約5萬5
歡迎看店, 請電:
347-668-2731

福州人福音
快餐店出售,1800呎
德州小鎮,僅此一家
無競爭,無外送,
在WalMart對面.
生意4萬2,房租1800
歡迎看店. 請電:
917-539-1670

中越餐館退休售
1101 FM 517 E
Dickinson,TX 77539
堂吃外賣18年老店
2500呎.歡迎看店
281-534-2126
713-371-2332

堂吃店出售
位白人區, 2900呎,
客源穩定,
生意7萬,售價25萬.
意者請聯繫系: Tim
832-312-9900
近San Antonio

日本餐館出售
近醫學中心
5000呎,生意穩定,
因東主退休
廉價出售
有意者請電洽:
832-788-9670

堂吃外賣店售
位阿肯色州Harrison市
4000呎,150座位,
地點佳, Wal-Mart旁,
生意穩,有3條Buffett檔
外賣特好.
意者請電: 劉先生洽
870-715-2588

中餐館出售
位西北區Cypress,
2500尺,堂吃外賣店,
區好,生意穩定,
歡迎做工看店議價.
意者請電:
281-683-7908

中餐外賣店售
離休斯頓中國城15分鐘
一周開六天,8號邊.
客流量大,好打理,
適合家庭經營.
歡迎看店議價.
非誠勿擾. 請電:
347-645-3070

中餐堂吃外賣店出售. 位白人區
3000呎,20多年老店,
設備齊全,生意穩定,
因人手不足出售
請電: 非誠勿擾
281-463-2600

新裝修餐館出售
餐館位Cypress/290
2400呎,新裝修,
位置佳,房租便宜,
原經營泰式餐廳
可改做日餐或其它
歡迎看店. 請電:
832-330-1775

Katy亞洲城
1650呎新餐館急售
亞洲城休斯頓大學正
對面全新裝修中餐館
因股東分歧賤賣.
開學在即. 請速電:
832-971-1178
或短信3606321887

3500呎中日餐
位249和8號,1周開六天
去年月均銷售額5萬,
月純利約一萬二.
包水房租$4700
現有穩定團隊,潛力巨大,
因健康問題出售.
致電或短信:
281-636-1673

中日餐館急售
位59 & 99, TX 77479
糖城.距中國城20分鐘,
1600呎,好區,環境佳,
近醫院,學校,生意好,
設備全,適合家庭經營
可培訓教會.歡迎看店.
713-505-6585

賺錢餐館出售
2000呎,近Katy區
生意佳,潛力大.
歡迎看店議價
接手即可營業及賺錢
有意者請速電:
832-818-2721

雞翅海鮮店出售
1500呎,生意穩,
僅售4萬. 位糖城.
有意請電:
281-966-8348
非誠勿擾

中餐館急售
休斯敦西北區中餐館
位十字路口,地點佳,
因無人手出售,客源穩
定,看生意看店議價.
非誠勿擾.意有請電:
713-294-3981
713-357-8228

堂吃外賣店售
休斯頓北,生意穩定,
因股東不和,忍痛割愛,
有經驗且有辦法簽合
約者優先,非誠勿擾.
832-247-1330 Li
281-546-8622黃

知名越南河粉店/餐館降價急售
Vietnamese Pho noodle house
Katy Texas. I-10 & Grand Parkway.
Right in front of Costco!! 1830呎
Selling for $130k.
Please contact :
832-503-3526

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數Week / 格數Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

店面售,好機會!
夏季正來臨,這是最佳的
時機,若您想擁有自己店
Memorial City Mall,
Food Court. 10X10
Popsicle冰棒店,可培訓
設備齊全,售$18500
英文:**832-814-6651**
832-483-2075

炒冰淇淋店出售
位德州大學城,
2000呎,地點佳,新裝修
因無心打理,低價轉讓.
意者請電:
917-662-2727
832-291-1499

Kiosk急售
Katy Mills Mall內冰棒攤位
無廚房,近食物區,
位置佳,租金便宜.
帶Franchise 超低價急售,
也可改賣各種食品,飲料,
玩具,飾品...機會難得,
請電或短信:
281-236-6887

甜品奶茶店
出售Katy剛裝飾的
甜品奶茶店,
位置在99大華旁邊,
位置好,人流多,
店主有急事不能經營
出價就賣,電話,
206-708-0000

冰淇淋奶茶店售
位大型娛樂廣場內
3萬生意,高檔白人區,
設備齊全,客源穩定,
東主其他生意無暇照顧,
忍痛出售.聯系電話:
626-726-5493

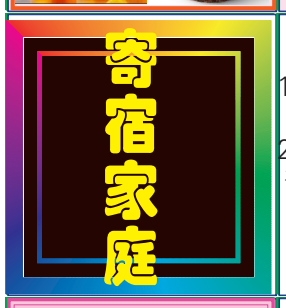
奶茶冰品培訓班
正宗台灣師傅,培訓
奶茶,水果茶,綿綿冰
蛋仔冰淇淋,炒冰等
甜品技術.包教包會.
電話下午:
206-708-0000

奶茶創業加盟
品牌設計.市場分析.
店舖選址.飲料單設計.
SOP標準流程教育
訓練.原物料供應.
一條龍服務
713-478-6669

好消息,粽子
端午節現在接受預訂
廣東五香鹹肉粽3元
豆沙棕水粽2元
預約電話:黃師傅
832-638-6104
713-517-2803
大量墨西哥刺參(135/磅)
茶花菇,魚肚等海味出售

e-paper: www.today-america.com 點"**分類廣告**"

美南新聞分類廣告 公告欄
我們的網站點擊率已高達**65,500**以上,
是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台
目前也推出網路促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動
請微信: **AD7133021553**
或致電: **281-498-4310**



寄宿家庭
1. 好學區,獨棟別墅,
只收四名
2. 本人MBA學歷,
有愛心,負責學校報名,
開家長會等一切事宜.
電話:
346-303-6060

歡樂月子中心
休斯頓高爾夫球場別墅,環境優雅,
方便安靜,歡迎孕婦跟待孕的媽媽入住,
豪華專車司機接送,有經驗且有愛心月嫂,
跟健康和營養的月子套餐.
代辦證件,翻譯,保險,買房,投資等服務.
電:**936-282-7657** 微信: **Huanle936**

SOUTHERN NEWS GROUP 40th ANNIVERSARY 1979-2019 美南新聞 Southern News Group

美好月子中心
糖城漂亮潔淨湖景別墅
10年經驗月嫂精心母嬰
護理,一流醫生及醫院,
一天辦理全套證件,代辦
三級論証. 徵**做飯裸姆**.
電:**956-559-9999**
微信**servicecenterusa**
網址: **meihaousa.com**

萌娃月子中心
孕婦,產婦待產坐月子
套餐或民宿,豐儉由人,
另有健康營養月子餐
對外供應,歡迎預定.
832-798-0387
微信:**Benwu1121**
●招聘月嫂.快速辦証

休斯頓月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適,寧靜,地理位置優越
步行3分鐘可到4大超市
24小時專業執牌月嫂
一天快速辦寶寶證件.
●急聘**經驗豐富月嫂**.
電:**713-410-4900**
微信**usababy333**

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

愛之源專業月子中心
● **特價**: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽
● **歡迎入住渡假豪華湖景民宿**:
經濟可炊,可協助完成一切所需.
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
微信WeChat: **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

200 Home Service 家庭服務

*急聘通勤褓姆
住Energy Corridor,77077
急聘全職通勤褓姆,
照顧一歲多的小女孩
一周5天,周一至五
能開車.立刻開始工作
薪優,詳情電 :張先生
626-233-6356

高薪誠聘
家住Sugar Land,
高薪誠聘**住家阿姨**,
照顧二個大人
和一個3歲小孩.
南方城市阿姨優先,
有意者請電:王女士
504-234-0986

誠聘住家保姆
家住Katy西區,照看
一個一歲半女孩兒,
需身體健康,注重干淨
需細心,有愛心,責任心
一周6-7天.
薪優面談.聯系電話:
832-260-8771

誠聘住家阿姨
全職照顧一初生寶寶,
及煮飯,洗衣,日常家務
一家三口,無長者寵物,
六月上班,週日休息,
供吃住,套房,薪資面議
短訊或夜電:李太太
832-368-0640

誠聘住家阿姨
地點League City
做飯,簡單家務,
晚上和周末照顧兩歲男孩。
~ 薪 優 ~
意者致電 : **979-571-7808**

家政助理 管家 Housekeeper

*誠聘通勤阿姨
家住Katy,周一到周五
最優時間3:00-7:00
負責晚餐和打掃衛生.
活輕薪優.
詳情致電: 多女士
713-517-4574

*住宿家務助理
家住糖城,薪水從優,
做早晚餐(**擅烹飪**)
及少許家務,
一周工作6-7天
詳情請電: 黃小姐
281-818-3000

優薪聘住家阿姨
休斯頓北林城,做飯和
家務,每周5-6天.
55歲以下,
踏實,勤快,干淨,
精於打掃整理者優先.
往返交通自理.薪優!
電: **832-928-2013**

西北區鐘點工
位Cypress,薪優.
需要請一位鐘點工
周一到周五,每天
下午4:30-7:00左右
2、3個小時,
做晚飯及打掃衛生
832-339-5169

糖城住家阿姨
清潔衛生及簡單做
飯,要求55歲以下,
勤快誠實,
一周工作在6天.
薪優.意者請電 :
832-600-3342

急請家務助理/褓姆
Kirby/River Oaks區,懂少許英文,
有愛心,愛乾淨,善於烹飪,買菜,
会開車接2歲女孩,工作周一至五,
時間2-7點,有時可以做周末或夜晚,
需按時上班,無不良嗜好,喜愛小狗,
薪資面談,意者請: **646-251-3132**

誠徵女管家
家住糖城,
照顧一位女性老人,
供膳宿,一星期六天.
意者請電:陳先生
281-685-7908
832-498-1709

保險理財

誠徵免費旁聽生
微信免費初級理財(保險執照保過班),誠徵**旁聽生**,每天微信上課30-60分鐘;上課免費,考試無限制反復循環上課直到通過謂(**保過**)
短訊:**832-403-6056**
微信:**Petery8888**

300 Company Hiring 公司請人

300 Company Hiring 公司請人

*装修公司,薪優
Houston Design & Construction,招聘
灰板, 木工, 土工.
有一年以上装修經驗
略懂水電更佳. 薪優.
832-878-1817

*牙科診所請人
前台及牙科助理,
位於中國城附近,
工作環境好,
需中英文說寫流利,
懂電腦,有責任心.
有意者請電:
713-828-3951

*醫生診所請人
誠聘**前檯**: 有身份.
需中英文流利,
會粵語者優先.
位中國城黃金廣場
電:**832-834-4812**
傳:**832-834-4814**

*西貢春卷廠
聘請**女性工作人員**
工作範圍:
(包春卷,包雲吞)
意者請電 :劉經理
713-548-7067
11920 Beechnut St. Houston, TX 77072

*地產管理公司
位休斯頓,誠徵**管理人才**
具基本房地產維修經驗,
不須執照,全職,
通西班牙文,有社團活動
經驗者優先考慮.
送履歷自傳薪資要求到
vivwlin@hotmail.com

*急招裝修工
要求會房屋修理,
小修小補,
誠信踏實,
經驗豐富者優先,
工資面議,意者請電:
832-375-4136

*糖城教育機構
誠聘**幼教及中小學老師**
及**各類人才(司機,廚房工作)**有身份,經驗者優
先.請Email簡歷到:
talentacademyorg@gmail.com 或請電
281-242-0989

冷氣公司招人
40歲以下,
有短暫經驗,
吃苦耐勞.薪優
請9-2點電/留言:
281-208-7601

陽光老人中心
誠徵**駕駛**
有意者請電:
713-933-5288

Office Assistant
三名,打字快,熟悉各類Office基本軟件,美國大學畢業以上,有工作經驗優先考慮.**投簡至**
hr@daxwell.com
並在此網址注冊 https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf

招聘文秘一名
休斯頓醫療服務公司
會中/英文,電腦熟練打字,可以使用電腦基本辦公軟件,兼職或全職皆可。
位中國城.請電:匡先生
(正常上班時間撥打)
1-832-968-5029

Harwin 批發商
倉庫助理、辦公室助理
電腦及網絡銷售.
需工卡、能出差、一周五天,薪優。Resume to:
bmjglobal@aol.com
意者請電話留言:
281-948-8987

廚櫃大理石公司
誠聘**店面經理**
英文流利
熟悉電腦操作
有意者請電:姜
832-540-2158

公司招聘
美國Houston分公司
●誠聘**業務/客服助理**
會中英文.
懂西班牙語,美容經驗更佳.
●另請**倉庫管理員**
意者請電:
305-915-0138

櫥櫃大理石
公司請人
誠聘**幫工**
有無經驗均可
有意者請電:
832-715-8588

櫥櫃倉庫招人
路易斯安納州櫥櫃倉庫
招**倉庫經理助理**一名
要求熟練操作電腦,
有責任心,工作踏實.
待遇從優.
具體事宜請電:王女士
504-234-0986

中國城牙科診所
高薪誠聘**前台工作人員**
和**牙科醫生助理**.無經驗可培訓,需中英文流利,有無經驗均可,公司福利待遇好,工作環境幽雅,
提供每年帶薪假期
電: **618-789-3150**
aplus9968@gmail.com

招農場打雜
達拉斯附近農場,
月薪三千,包吃包住.
要求55歲以下,需有身份,肯吃苦耐勞.
有意請電:
817-527-5285

中國城家具店
誠 請
Part time 司機
有意者請電:
832-558-8888

護士 **RN/LVN**
Monday to Friday
時間好,位中國城.
Please email resume:
xyz7890123@gmail.com
281-781-9389

誠徵行政助理
德州維多利亞,會中英文電腦,商科/會計畢優先,六日休,供住宿。
無經驗可,意者請洽:
361-894-8434
supportteam@wytpropertymanagement.com

公司誠請
有經驗**全職銷售員**及**會計**. 能獨立工作,中英文流利,熟悉辦公軟件. 薪水優.
意者請傳簡歷至:
yulfgroup@gmail.com

石油設備Sales
待遇優,提成高,
有機械銷售經驗,
英文流利,自律性高,
德州駕照. **電/簡訊**:
713-878-0880
發簡歷: **usa@gnsolidscontrol.com**

招焊工學徒
自營創業機會
有意者請電:
281-785-9895

鐵工廠請人
薪優,徵**全工學徒**
無經驗可培訓
有意者請電:
281-889-1086

300 Company Hiring 公司請人

*誠聘 辦公室文員
有醫學背景優先,
熟悉電腦辦公軟件.
意者請將中英文履歷Email至:
kakiu@firstskyna.com

***Soluxe International** (中資)
誠聘 : **旅遊接待員+辦公室助理**
男性,中英文流利,熟練駕駛,
熱情積極主動,有旅遊接經驗者優先.
有意者請發送簡歷至:
jennyli.soluxe@gmail.com
or **LiJinLing@soluxeint.com**

***Seafood company** is hiring
Office Lady (commission).
Take order. Fluent in English & Chinese.
Computer skill, Responsible and patient
experience preferred, will train
Near Hobby Airport.
Please email: **info@kabonaus.com**
or call: **979-985-7777**

Now Hiring-Office Assistant
Kushlan Products, LLC
Must be fluent in English & Chinese (Mandarin)
Highly motivated and organized
Knowledgeable of MS Office & Quickbooks
And must have good telephone skills
Send resume to/Call: **customerservice@kushlanproducts.com 281-313-2506**

誠業環球集團誠聘全職員工
1. Logistics/Documentation Specialist
2. Accountant
中英文流利,有良好的溝通能力和電腦操作水平,有物流專業或出口公司工作背景優先.
有意者請致電:**713-534-6500**
或電郵至:**resume@cyglobalusa.com**

食品物流公司招聘
CDL-A 司機,
地點休斯頓,需工卡,會英文.
周末雙休,享醫保,薪假,401K,年終獎.
簡歷請Email至:
jobchicago2012@hotmail.com

食品公司招聘
周末雙休. 需有工卡,
享醫保,薪假,401K,年終獎.
銷售: 地點休斯頓,面對超市,會中英文.
進出口辦公助理:地點新澤西,會中英文.
意者請發簡歷至 :
jobchicago2012@hotmail.com

誠徵電腦繪圖員
Civil CAD Operator
Experienced in utility plan and profile for roadway and site improvement work. Skill in AutoCAD, Civil 3D Pipeline Network & Microstation.
Houston Company. e-mail:
kim.khong@kuoassociates.com

誠徵肉部助手
糖城最大華人超市, 誠徵肉部助手
有無經驗均可,需有身份.
意者請電洽: 家樂超市
281-313-8838
4635 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

保險代理公司 誠徵
全工或半工助理:有經驗及執照者有bonus,
沒經驗者可培訓。需中英文流利。
●另徵 **半工會計助理**一名.
意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到 :
Luinsurance@gmail.com
或短信到 : **832-876-8399**

休斯頓媒體公司
招聘**全職會計助理**:
中英文流利,
會操作Quickbooks,
須有長期工作許可。
公司環境佳,交通方便,安全.
意者請發簡歷至:
wlinda2005@gmail.com

稀飯旅游公司招聘
●**在線中英文銷售**10名
中英文流利,懂電腦操作,良好的溝通能力.
●**產品拓展**5名 : 中英文流利,了解旅游行業,有洽談協調能力與市場開發能力.
需報稅.基本工資加獎金.公司提供健康保險補助
有意者請發簡歷至 **hr@tourscool.com**
並致電 : **832-582-5760** Lucy

Four Seasons Food
Looking for
Office & Sales Assistant.
Require : Chinese & English
Please call: Lily or Helen
713-383-8818

Accountant Needed
for a fast growing importer.
Fluent in English, Experienced in Quickbooks,
Familiar with Office.
Please send resume to :
ccmdir@gmail.com
or call : **713-876-6681**

CPA Firm needs
Accounting Assistant/Data Entry.
Fluent English & Chinese.
Have green card.
Please send esume to:
taxprovider@gmail.com

Part Time
Permanent position opened in CPA firm
9 hrs Accounting,
Computer college credits required.
Serious workers only.
Resume to :
weiwyeung@yahoo.com

Retech Payment Solution 支付行業領先公司 急聘
崗位要求# 本公司銷售團隊現需要**全職銷售人員** : 需中文流利. 薪資: 根據經驗可商確.
-需要積極配合公司培訓，熟練掌握公司銷售軟件並且快速了解公司各部門業務。
-有商業和銷售嗅覺，頭腦靈活。面對不同場合懂得與客戶變通式溝通。
-有耐心和沉著力面對客戶的服務問題。
基本要求: 1.中文流利,可以有口音,會粵語,福州話潮州話有加分. 2.懂得團隊協作和積極溝通.
工資面議. 簡歷至 **tang.tang@nsbcusa.com** 或 **daniel.tong@nsbcusa.com**
或致電: **612-594-4141** Tang **612-408-0838** Daniel

安利保險 **ALLRISC INSURANCE AGENCY**
28+ years Insurance Agency in Houston seeking
Customer Service Representative/Account Executive who is:
-Fluent in English/Mandarin
-Proficient with computer and Microsoft software
-Prior experience not required though preferred
- Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan
-H1B/OPT sponsorship available for qualified candidates
Please send resume to : **info@allrisc.com**

華夏中文學校招聘『校長助理』
華夏中文學校誠聘**總校長助理**一名,其職責是
協助總校長處理行政事務,管理各類文案,協調多邊合作項目等。
應聘者須具備下列條件:有學士學歷,碩士及以上者優先考慮;
善人際溝通,中英文口頭和書面交流能力均強;熟練使用電腦,
能用MS Office系列應用軟件做文案;有教學經驗,兼有行政管理經驗者優先考慮; 熱愛公益事業,願爲社區服務奉獻。
有意征聘者請將履歷發至: **hpbao@hotmail.com**
(此非全職工作,工作時間周六在學校辦公,星期裡根據需要由總校長確定)

*誠聘法律助理
華人律師事務所, 誠聘**法律助理**一名,
需有1年以上經驗.大學文憑,中英文流利
肯學習思考,工作環境好,**報酬優厚**.
請將簡歷發至: **shu_xj@msn.com**
或Fax : **800-887-7059**

EVA AIR A STAR ALLIANCE MEMBER
EVA Airways Houston Branch has immediate openings for positions. Experience related to the position is preferred but entry-level is also welcomed. Please specify position and salary expectation on resume & email to **HOUTOBR@evaair.com**

Branch Office	Job Openings
Houston	Airport Operation

Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self-motivated, Weekend /holiday/night shifts required for airport operation.
Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, and matching 401(k).
EOE-M/F/D/V

BANKCARD SERVICES
信用卡公司急聘
1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文,熟悉電腦操作.
2.業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now is hiring **Technician** .
●**Sales Reps** :Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

Property Manager Position
- Fills the role of acting property manager
- Must have 3 years' experience in property management or related experience
- Bilingual in Chinese, strong communication & management skills
- Teamwork Orientation
- Sugar Land office
Email : **contact@daytownrealty.com**

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:**281-498-4310** 或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞

省電節能
Energy Company

美日加 Ambit 電力直銷
德州 – 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 $0.04 /Per kWh
(12個月自動付款) 中英文服務.
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話: **281-798-0868** 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com

美南分類廣告NICOLE
微信: **AD7133021553**
Call: **281-498-4310**

泳池維護

泳池專業維護
擅綠池變藍
西休斯頓地區泳池
刷洗清理,測試指標,
添加藥品,調整各指標
達到適合游泳範圍;
所需藥品免費提供.
832-248-2100
fibrau@hotmail.com

泳池維護

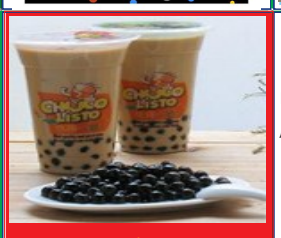
活泉泳池維護
1. 免費水質檢測
2. 維護 保養
3. 專治綠水池變清

電話:
832-289-8889
聯系人:劉弟兄

證照 過戶更名

辦理車輛過戶更名
- 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名, 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.
- 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護和偷渡者的護照,不成功不收費)
- 辦理領事館各種委托書&領事三級認證
- 辦理新出生寶寶全套證件

聯絡電話: **832-3671558**
微信聯系: **fengkangmei**



奶茶店加盟

奶茶創業加盟
品牌設計.市場分析.
店舖選址.飲料單設計.
SOP標準流程教育
訓練.原物料供應.
一條龍服務
713-478-6669

萬合KTV夜總會
全新開幕,衆星雲集,隱密,時尚
的社交場所,
晚上和朋友聚會好去處!
9275 Richmond Ave Ste 150
Houston , TX 77063
626-804-5351

床墊專賣
Mattress for sale

床墊世界
腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.
美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨.
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機.
請電: **713-777-1188**
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)
www.mattressworldhouston.com

海參鮑魚批發

*海參鮑魚批發, 工廠直銷
本人經營海參干貨多年,爲了更好服務客戶,小店新張開業,
直銷多種海參,花旗參,瑤柱,燕窩,鮑魚,花膠等保健品,
可郵寄中國. 地址: 百佳佐羅通訊內
6828 Ranchester Dr, Houston, TX 77036
詳情咨詢海參哥: **832-878-1868**
~~~~~※即日起凡購買海參送瑪卡※~~~~~

店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售
Business Opportunity

*出售中藥行
位中國城
附設有針灸部
連設備一併出售
有意者請電:
832-641-4607
281-948-6622

油站出售
地處交通要道,地點佳.
生意旺.售價$25萬,
年淨利潤$1 6.5萬,
18個月收回投資。
有意者請聯系:
中**713-517-4640**
英**832-433-3569**

黃金廣場小店面
出租,950 尺面街商鋪
鄰H-Mark,適會計,
旅行社,保險,律師,地產
商品店,珠寶,執照按摩.
電: Lily Ling 地產經紀
713-385-1188
832-488-8399

*賺錢小旅館售
貝城 Baton Rouge
自營旅館廉售
70間,收支穩定,
地佔3畝,適合小家庭
售價: $950,000
中:**832-830-6289**
英:**504-812-2388**

*辦公室出租 Office space for lease
位 Katy Freeway, I-10 / Kirkwood,
3-4 個辦公室出租, 地點極佳,高屋頂,附近
有Shell加油站,StarBucks, Shipley Donuts,
Nova clinic, La Fiesta restaurant, Enterprise,
Sammy's Cafe, Avalon Dinner etc.....
提供網路,有休息室,停車方便,房租便宜.
電:**832-672-3697** **832-878-3307**(中)

賺錢旅館
離休士頓一小時半
99房:年營$120餘萬,
售$350萬.**德州圣家連鎖旅館:** $300-800萬
路州101房:只售$95萬
頭款$30萬.賣主供銀.
請電: 黃經紀
832-348-7824

*洗衣店退休售
中小型洗衣店
位西南區,近6號,
租金便宜,生意穩,
東主退休出售.
歡迎看店議價.
意者請電:非誠勿擾
832-406-9588

600 Real Estate 房地產租售

*好房出售
近醫學中心,2021呎,
百利高中學區,
地點佳,
3房/2衛/2車庫,
售價 $299,000
地址:9917 Oboe Drive
281-779-9256

*好房出售
House For Sale
ow price, good location,
lot of lakes. 4359 sqft
4107 Waterstone St.
Missouri city, 77459
Call:**832-646-2461**
地點佳,附近是湖景,
4359呎,已裝修.

*中國城 House
雅房出租$280,惠康
對面第六條街,走路
10分鐘,開車5分鐘到.
安全24小時保安巡邏,
包水電高速網絡,
限單身,最少租半年。
8918 Sharpcrest St,77036
電:**832-302-0987**

黃金花園新城
二房/二浴/二廳,
木地板,冰箱,
洗衣機,烘干機,
月租 $1,250
意者請電:
832-269-0546

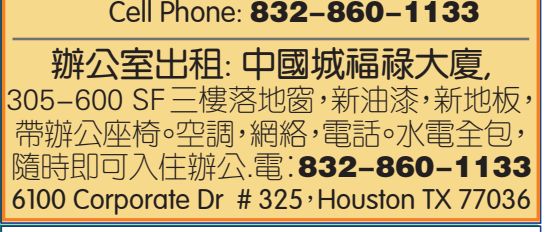
盛世公寓
650尺面街商/住公寓
9219百利大道
(中國城)
長短期均可
有意者請電:
713-771-1515

公寓出售
地點佳,
位於 5714 FM 1765
TEXAS CITY, TX, 77591
8單位,一房一廳,
售38萬(全部已出租)
投資最佳機會.意者電:
409-948-0656

美南新聞二樓3間辦公室出租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,
免費高速上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場.
有多間辦公室**整租或分租**,價格面議.
281-498-4310 Linda 辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文

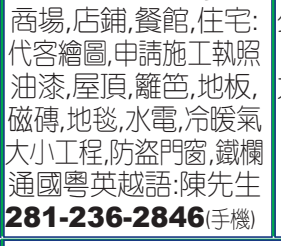
中國城聯合賓館
6468 Corporate Dr (企業路)
中國人自建,自營, 華人經理,
語言方便, 可微信訂房. 日或月租.
1或2臥室 (有廚房,可炊) 公寓式酒店
水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控.
電話/微信: **832-488-8399**

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,
免費高速光纖上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場.
共多間辦公室出租,$500起
(#207 #215 #226大房間)
281-498-4310 Linda 辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文



六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限.** 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少1個月起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 **Ruby 陳碧如**

籬笆 Fence


專業籬笆圍牆
專業維修, 重建,新建,
各型籬笆,范士,圍欄,
圍牆.價格優惠,
10年質量保證,完工後
滿意付款,全市最低價,
120元起.
832-969-5083李

專業砍樹服務

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家,排後院積水.
全市最低價100元起
832-969-5083李

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

安順裝修
承接室內/室外,
地板、瓷磚、油漆、
廚櫃、大理石台面,
屋內外清洗....
價格公道,質量保證,
專業守信. 請電: Lee
832-823-1164

金平裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
請電: 周先生
281-725-7984

宏達裝修
有多年裝修經驗,承接各
種商業大小餐館和住宅
內外油漆,地板地磚,
地板樓梯,櫥櫃大裡石,
各種屋內屋外大小維修
蘇 832-359-2367
徐 281-857-9246

浙江大余裝修
公司,住宅,地板,地磚,
內外油漆,廚浴改建,
鋪草皮,修換圍欄
餐廳翻新,大小工程,
價格合理,質量保證.
電話:余先生
929-392-5818

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

客通裝修公司
Action Company LLC
專精於內外油漆,地磚
地板,室內各種裝修,修
理等.爲您提供貼心服務
質量保證,價格公道.
敬請聯系:楊先生
電:**832-279-1667**
830-386-3766(辦)

順達裝修
櫥櫃,大理石安裝,
地板,瓷磚,
廚廁改建,房屋翻新,
木工,水電.
請電或微信:
626-620-6917
13503293407

頂好裝修
餐館翻新,維修,電,換
熱水爐,磁磚,木地板,
油漆,衛生間改造,紗窗
廚房大理石檯面
25年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

天天裝修
內外油漆,地板地磚
浴衛改建,櫥櫃安裝
高壓衝洗,室內清潔
免費估價,價格合理
質量保證
提供商業保險
713-371-2713

*誠意裝璜公司
百萬保險.餐館設計.
餐館/住家.
政府許可證.裝修,櫥櫃
大理石安裝,整棟房子,
廚房浴室翻新.
281-787-1283
832-566-7888

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

誠實裝修
內外油漆,屋頂補漏
水電木工,籬笆水槽.
安裝更換熱水爐.
多年經驗,價格合理,
質量保證. 請電:
832-866-2876

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修2年.**(訂做按摩床)**
281-323-9938王順

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

兄弟建築公司
精工裝修建造各類餐廳,診所,按摩店,
學校,辦公室等各類生意.
我們提供:尋找鋪位,工程設計,施工許可證
申請,施工建造裝修等一條龍服務.
水,電,空調各類專業執照,百萬保險.
十年經驗, 質量三包.
Website: **www.usbrothersconstruction.com**
Email: **us.brothers.con@gmail.com**
Work Number: **832-778-0090**
Cell Phone: **832-860-1133**

辦公室出租: 中國城福祿大廈,
305-600 SF 三樓落地窗,新油漆,新地板,
帶辦公座椅。空調,網絡,電話。水電全包,
隨時即可入住辦公.電:**832-860-1133**
6100 Corporate Dr # 325,Houston TX 77036

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 修下水道
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜, 質量保證
281-323-0818 Tony

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通坑渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658粵
832-909-3686國

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

小修小補
室內、室外、商業住
家,大工、小工
~ 統 統 都 接 ~
居家過日子,省錢最重要
713-885-4818
702-888-5518
832-217-6958

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

700 修理業務 Remodeling

700 Remodeling 修理業務

*** 萬福•裝修公司 ***
政府註冊. 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.
有專業裝修師傅就是您的質量保證.
誠信爲本,價格公道. 免費估價.
電話: **832-380-1166** 李師傅

大豪裝修公司
政府註冊,百萬保險。工程保證期2年
承接: 住宅、商業等..各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚
精細木工、水電維修、內外油漆。
25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量.
713-301-0201 281-879-6112于先生
●另請有經驗裝修工人

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接: **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電話: **713-298-4966**

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富, 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

飛魚裝修,溫室公司 FY Construction Inc
招聘在中國國內有按裝各種溫室,大棚經驗師傅
我們出售,按裝中國制造的溫室.
專業更換房頂Roofing,Hardie Siding
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。
專精需要政府檢驗的商業建築工程。
有保險水電執照,講中文英文, 免費估價.
請電於先生 **630-408-2201**

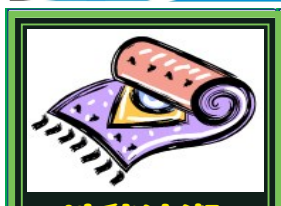
永發裝修公司
政府註冊,百萬保險.20年經驗,一條龍服務
承接: 各種商業大小餐館和住宅,
精通土木、地板、水電、油漆等...
保修三年,價格公道,經驗豐富,保證質量.
電話: **646-713-4928** 吳師傅
832-207-2626

美滿裝修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

隨叫隨到裝修公司
20年經驗,室內外翻新,
餐館,按摩店,診所,屋頂,外牆,水泥車道,
籬笆,小修小補. 百萬保險,建造裝修.
一條龍服務,水電有8種執照,保修5年,
意者請電: **832-996-7731** 于先生

專業玻璃門窗
制造●維修●安裝
房屋玻璃門窗、紗窗、浴室玻璃門
改造浴室、廚房及鋪地板
及各種大小裝修.多年經驗,質量保證.
請電: **832-287-6434**
832-923-8580

PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語: **346-561-2430**
~~~~~



益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景,
溫室,涼亭,陽台.油漆.
中:**832-670-9559**
英:**713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185吳

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英文): **281-437-4329**
(中文): **281-515-6553**

123 Flooring
專業銷售安裝地毯
請Text/電:免費估價
中文/英語
713-557-6839
英語/西語
281-685-5440

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**

專業玻璃門窗
制造●維修●安裝
房屋玻璃門窗、紗窗、浴室玻璃門
改造浴室、廚房及鋪地板
及各種大小裝修.多年經驗,質量保證.
請電 : **832-287-6434**
832-923-8580

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170韓

美國房屋理賠服務
十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴
風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,
火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的
賠償.**拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.**
免費咨詢電話:**713-732-8802**中文
832-683-8753英文

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

小潔水管公司
832-722 2099
德州Master執照40172
商業/住宅: 水管,水表
主下水道,煤氣管道,通堵
油管,儲水與不儲水熱水
器,煤氣開通檢驗,年檢,
浴室,廚房翻新,室外廚房
等安裝維修工程.

專精上下水
346-276-5578王
● 上下管跑、冒、滴、
漏,修理更換;
● 下水管堵塞疏通,
不通不收費;
● 更換維修廚房,衛生間
設備,熱水器等.....
質量保證,價格合理.

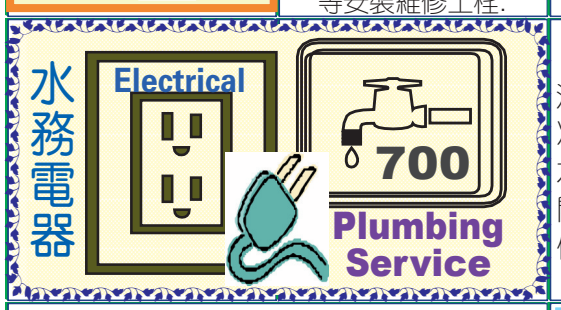
爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

水管，通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
● 地下水道堵塞
● 漏水、等難題
德州大師級執照
832-708-8688

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011



居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

Long's專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
832-217-6958修
713-885-4818英

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

德州RK Electric電工公司
最專業的電工團隊!
質量高,速度快,價格公道!
保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂!
承接各種工業,商業,廠房,學校,酒店,餐館
的電氣工程! 免費咨詢估價:
832-260-8678 貴先生(中/英)

泳池專業維護
擅綠池變藍
西休斯頓地區泳池
刷洗清理,測試指標,
添加藥品,調整各指標
達到適合游泳範圍;
所需藥品免費提供.
832-248-2100
fibrau@hotmail.com

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

大連冷暖氣
● 冷暖氣維修安裝
● 熱水爐維修安裝
● 電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James張
713-253-5086

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**急修急通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

專業冷暖氣
住宅/商業冷暖氣,
冷凍,冷藏設備維修
安裝,更換.
質量保證,價格合理.
請電: 王師傅
346-276-5578

誠實專業冷氣
政府執照,20年經驗
專業安裝,修理,維護
冷暖氣系統.
價格合理,質量保證.
請 電:
832-685-8888

優質冷氣修理
安裝/維修冷氣
價格低，質量優
聯系: 邁克
713-635-9662

佳意空調公司
安裝,快修冷暖氣
正規公司,執照技師
價格最低,質量保證
住宅/餐館/商業.
10年經驗. 請電:
832-576-6957 曹
832-855-0055 李

巨能冷暖
空調檢測/安裝/維修
修不好不要錢
肖師傅:
832-403-5839

大氣空調公司
專業冷暖氣,安裝,維修
商業/住宅冷暖氣,
擁有二十多年實踐經驗!
質量保證!價格優惠!
德州認證技師.王師傅
832-788-8199
832-287-8509

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861李

朋友冷暖氣 Goodman
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

USC 公司
德州認證技師 TACLB 55992E
冷暖氣安裝維修,熱水器,電工,冰箱.
商業/住宅. 一站式服務.
我們代理Trane.Goodman.Carrier.York.
Amana. Lenox. American Standard.
梁師傅 **832-538-6566** 粵
鐘師傅 **832-276-8815** 國

冷暖空調維修
CORSICA 科西嘉
放您的冷暖在我手上
專業技工,誠信服務,
價格公道,質量保證
請電 : **832-291-2771**

萬家樂冷暖氣
政府執照 **TACLB95906E** 百萬保險
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
● 住家及商業：保養維修、更新.
● 德州執照 **TACLA 80788C**
● 高額保險：價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳： **832-367-1098**

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修 : 餐館各種設備-冰櫃,冰箱,制冰機
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.
質量保證.收費合理,服務快速.
請電:**713-383-8689** Andy國,粵語

常寧冷暖氣維修公司
保養/維修/安裝
各品牌 冷暖氣、熱水器,
更換通風管道.
代理Carrier, Trane, Goodman
產品價格優惠,質量保證.歡迎比較.
832-868-3785朱

德州執照星際冷暖氣
請認明德州TACLB執照,20年經驗.百萬保險
● 精修: 家電, 熱水爐,冷凍設備. 保修十年.
● 代理美國名牌Trane, Carrier, Goodman
● 加噴閣樓絕源綿. 價格合理,質量保證.
台灣廖師傅 **713-857-1492**
東北劉師傅 **832-552-0155**
● 誠請**冷氣助手**一名

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

精修車庫門
精修車庫門.開門電機
及傳動,線路檢修,
彈簧更換及各種故障.
經驗豐富,價格最低.
7/24隨叫隨到.
電:陸先生(國語/英語)
281-827-5309

泰平鐵工廠
經營多年,專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備,爐頭,
工藝鐵門.
金屬構件加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-420-4376

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,焊接,家用水
電及熱水器等修理
832-513-0070

范 氏 鐵 工 廠
防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪,
歡迎團購,便宜5%-10%)
開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.
出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,
修理工作. 保證質量.良好的售後服務.
713-598-8889 (中文)

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

報警監控安裝
Alarm專業安裝
$19.95月費
監控安裝每一路$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在Harwin,有
安裝執照. B09382201
電:**713-779-8788**

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】
行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
高清視頻監控$120起(含上門安裝費)
點歌機$399起,多款樣式,多國家歌曲語言
全套KTV音響燈光系統 $1699起.
可視門鈴&行車錄像儀$35起(Amazon同款)
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555**

電 腦 專 家
電腦維修，IT技術支持
辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務
商業高清監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起
POS軟硬件，保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel : **713-823-6863**
www.expresscs.net

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

萬合KTV夜總會
全新開幕 ,衆星雲集,隱密,時尚
的社交場所,
晚上和朋友聚會好去處!
9275 Richmond Ave Ste 150
Houston , TX 77063
626-804-5351

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團(總社)
美南日報 透過美南聯繫世界
SOUTHERN NEWS GROUP
15.3 KVVV STV 美南國際電視網 | 美南日報 | 今日美國 | INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

車輛買賣
Car for sale

休士頓上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電中文/粵語 : **646-633-0149**

800 汽車保養修理

Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:**281-575-7221**(中英越) 手機:**832-622-7134**
6天營業 周一至周六: 9點~6點

SECURITY NOTICE
監控 系統

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】
行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
高清視頻監控$120起(含上門安裝費)
點歌機$399起,多款樣式,多國家歌曲語言
全套KTV音響燈光系統 $1699起.
可視門鈴&行車錄像儀$35起(Amazon同款)
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555**

報警監控安裝
Alarm 專業安裝
$19.95月費
監控安裝每一路$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在Harwin,有
安裝執照. B09382201
電:**713-779-8788**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

床墊專賣
Mattress for sale

床墊世界
腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超
硬實木板床墊和彈簧床墊。美國生產,質量最優,
價格最平,款式最齊,市內免費送貨.
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機.
請電:**713-777-1188** 近59,離中國城5分鐘
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081
www.mattressworldhouston.com

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

海參鮑魚批發

海參鮑魚批發，工廠直銷
本人經營海參干貨多年,爲了更好服務客戶,小店新張開業,
直銷多種海參,花旗參,瑤柱,燕窩,鮑魚,花膠等保健品,
可郵寄中國. 地址：百佳佐羅通訊內
6828 Ranchester Dr, Houston, TX 77036
詳情咨詢海參哥：**832-878-1868**
~~~~~※即日起凡購買海參送瑪卡※~~~~~

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

美日加Ambit電力直銷
德州– 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 $0.04 /Per kWh
(12個月自動付款) 中英文服務.
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話：**281-798-0868** 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com

汽車過戶更名

辦理車輛過戶更名
● 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,
臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.
● 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護
和偷渡者的護照,不成功不收費)
● 辦理領事館各種委托書&領事三級認證
● 辦理新出生寶寶全套證件
聯絡電話: **832-3671558**
微信聯系: **fengkangmei**

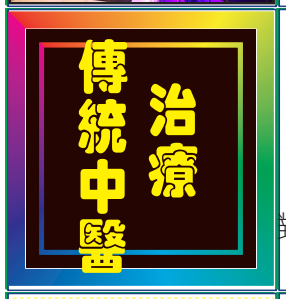
萬合KTV夜總會
全新開幕 ,衆星雲集,隱密,時尚
的社交場所,
晚上和朋友聚會好去處!
9275 Richmond Ave Ste 150
Houston , TX 77063
626-804-5351

泳池維護

活泉泳池維護
1. 免費水質檢測
2. 維護 保養
3. 專治綠水池變清
電話:
832-289-8889
聯系人:劉弟兄

泳池專業維護
擅綠池變藍
西休斯頓地區泳池
刷洗清理,測試指標,
添加藥品,調整各指標
達到適合游泳範圍;
所需藥品免費提供.
832-248-2100
fibrau@hotmail.com

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越



傳統中醫治療(內外科)
本人擅長用傳統中醫望聞問切手段診斷病,
因通過經絡按摩治療各類內科疑難雜症.
對於頑固性失眠;多年的偏頭疼;對於眼疲
勞引起的視力模糊、飛蚊症、近視等眼疾;
對肩頸痛、腰腿痛等頑疾3次治療即可見效.
聯系電話: **832-815-8604** 王醫師

專治鼻炎、過敏症狀
中醫專治 **Allergies, Sinus過敏,鼻炎,**
有特效。請洽：德州中醫診所,
10910 Katy Freeway, Suite 146
Houston, TX 77043
電話：**832-858-9797**

功夫,按摩,穴位法
用中西醫結合手法,
打通人體的全身經絡,
調整各類功能障礙,
解除病痛,
達到康復保健效果.
(由女長者執掌)
713-894-0928

FOOT SPA #109
傳統的中式按摩,經絡推拿,熱石,足療,各
種痛症治療,歐式芳香精油.舒緩減壓按摩。
足療 20元1小時, 100元/6次
身體按摩45 (另折 5元優惠) (6/19–8/31)
預約電話: **832-367-3261**
11110 Bellaire Blvd.#109,Houston,TX 77072
(美南新聞廣場內右側)安靜,乾淨,安全

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點–晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

大陸嫩模
台灣學生妹
性感洋妞
多名佳麗,任君挑選
早上11點–凌晨1點
281-639-0654

*按摩店招人
誠招女按摩師
大費高,小費好,
有執照者優先,
有意者請電:
281-855-8886

*腳店招男工
5年老店,能報稅,
手法好,干淨.
月入$3600.
近中國城/59號往南
意者請電:
310-817-1155

薪優男女按摩師
位 Woodlands
● 足底 (無需執照)
● Body(需有執照)
生意極佳,小費很好
少許英文,有薪假期.
可提供住宿.西北區可共
乘車. 請電: 英文/越語
832-493-5644

執照女按摩師
聘德州執照女按摩師,
休斯頓白人商業區床店,
全工或partime.
要求有執照有經驗
45歲以下,做工認眞,
手法好,形像佳。
請電:(未接留信必回)
832-488-9742

*急聘執照女按摩技師
美容技師及中醫針灸師
德州休斯頓大型高檔養生會所, 生意旺,
大小費高,月入$5500 以上.
要求技術嫻熟,能英文溝通,禁煙,自駕車,
上班時間靈活,全工W2.
●長期聘周末女Part Time. 誠意者電話:
346-200-0888 (應聘需講簡單英文)

Cloud 9 專業床腳店,聘按摩師
月收入5–6千,位醫療中心 West U,
小費高,一流正規品牌,環境最優,
專業管理.
母公司連續6年被評海邊城市最佳 Spa.
需德州執照.
有意請電或短訊: **832-280-5508**

誠招女按摩師
休斯頓白人區,
客人素質高,
有執照者優先,
包掙錢,長期招收.
有意者請電:
281-883-4713

*聘執照按摩師
招聘 一名
女執照按摩師,
年齡50歲以下,
懂泰式按摩優先,
做黃勿擾.聯系電話:
832-831-0632

*純泰式按摩店
位Woodlands區
高檔老美區,誠聘
有執照人品好按摩師
大費高,小費好.請電:
936-703-0039
可免費住店

*富人區Spring
賺錢6年按摩老店出售,
客源穩定每天10工,
設備齊全,裝修豪華,
接手即可賺錢. 另外
●招收有執照女按摩師.
聯系電話:
832-807-8889

賺錢糖城按摩店
地點佳, 2500呎,
Body按摩生意好,
有桑拿,按摩浴缸
7個按摩房,7美甲椅,
亦改做足底美容等..
意者請英文電:
281-650-6886

保險理財

誠徵免費旁聽生
微信免費初級理財(保險執照保過班),誠徵
旁聽生,每天微信上課
30–60分鐘;上課免費,
考試無限制反復循環上課
直到通過謂(保過)
短訊:**832-403-6056**
微信:**Petery8888**

按摩班招生

按摩跌打針灸研習所
零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16節基礎,10節調理學習
+7節診斷 + 8節按摩基礎穴位治療+8節食療及養生操)
課程簡介: 1.中醫理論基礎，實際應用，具體安排.
2.按摩手法及應用。(証書可更新按摩師牌) 3.養生操及食療.
協助申請：按摩店大牌, 按摩師牌, 更新按摩師(班)牌.
十多年按摩培訓老師,武術跌打醫師,(美國)中醫針灸碩士.
832-863-8882 謝老師 看病按摩電話預約
7001 Corporate Dr 二樓213A (美南銀行後華埠大廈)

專精按摩執照
個人,開店:申請,補發, 更新.
繪制/設計店面平面圖.
協助處理德州執照發放局或市政府開給
店的違規通知.
聯邦認證考試補習班,執照更新證足療學
習證. 陳老師
832-713-0806

HFE正規專業按摩學校招生
英文: **713-528-2097** 中文: **832-231-5279**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
● 德州立案500小時按摩課程培訓(MS0098)
● 新開全期 2 個半月長課程.
● 有專業按摩執照老師,中英文授課.
● 學費有優惠,不另收額外費用.
● 聯邦按摩考試MBLEX衝刺班.
● 聯邦按摩考試通過率高達80%
● 按摩執照更新班.
● 按摩英文課程(免費)
● **7月1日** 開新班,(每2個月開新班)
白班 : 9am–2pm
晚班 : 5pm–10pm
● **www.HFEmassageschool.com**

FMS(永泉)德州正規按摩學校招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課. 學費特優.
●**6/6/2019**開新班(白班),3個月內畢業
●針對聯邦考試進行復習 (免費)
●另加聯邦培訓班,請電話諮詢
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校 (MS0008)
7月29日 開班
Cupping (拔 罐)
報名請電 : **832-892-9618** Demi
上課地址: **6600 Harwin Dr. Ste#101**
Houston, TX 77036

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校(MS0008)
●德州老字號,由美國白人William Barry
創辦經營,32年輝煌辦學歷史。
●2019年增開由華語老師執教的中英
雙語速成班。
包聯邦考試和500小時按摩課程證書.
●每周上課四天，3個月即可畢業.
開班: **6/3**(晚班), **6/17**(雙語班),**7/29**(白班)
中文專線:**832-892-9618 Demi**
網址:**www.themassageschool.com**

~~~~~

美南新聞 分類廣告 專頁

Free e-Newspaper Classified AD. Email: cla@scdaily.com Tel：281-498-4310 Fax: 832-399-1355 NEWS FLASH!

教 授 英 文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

公民入籍考試輔導班 保證通過

* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

美南分類廣告NICOLE 微信：AD7133021553 Call：281-498-4310

保險理財

誠徵免費旁聽生

微信免費初級理財(保險執照保過班),誠徵**旁聽生**,每天微信上課30-60分鐘;上課免費,考試無限制反復循環上課直到通過謂(**保過**)
短訊:**832-403-6056**
微信:**Petery8888**

德州帶槍執照

中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

JuJu's寵物美容

美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

好狗狗美容院

●專業資格認證,**提供全套貓、狗服務**,經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

奶茶冰品培訓班

正宗台灣師傅,培訓奶茶,水果茶,綿綿冰蛋仔冰淇淋,炒冰等甜品技術.包教包會.
電話下午:
206-708-0000

MT (好運)駕校C2287

筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,天天筆試(**天天開班**),中英文路考.
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明上課.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm
●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr 中/英/粵語 **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美南駕校

中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校**天天**可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週**二六日**有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

DPS指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班: 星期二四六,考筆試,隨時報名.
路考班: 可安排二個工作天完成.
安全班: 每月2次 **7/7, 7/21** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話： **832-633-5555** 周師傅

安全班學校

取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**三, 五, 日**有班
其餘時間,請電話預約
9:30am MT駕校內
7001 Corporate Dr.#213A
832-863-8882

活泉泳池維護

1. 免費水質檢測
2. 維護 保養
3. 專治綠水池變清

電話:
832-289-8889
聯系人:劉弟兄

大象搬家公司

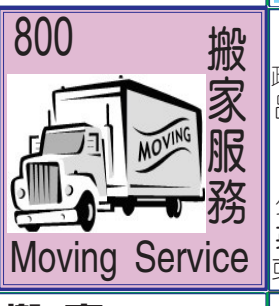
專業搬家/搬貨
Ikea, Costco購物
長短途運輸
請電:
832-966-6077

Discount Movers

~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
832-875-4982
713-995-0414

聯合搬家公司

公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789** 通
713-270-2050 國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com



四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : **281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

(一路發) 搬家運輸公司

是專爲華人服務的公司。
有多年經驗，專業的工人，
專業的工具/適合各種家庭/倉庫/辦公室
搬家/貨物運輸/長短途運輸。
電話：**281-797-9898**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國

西 南 搬 家

(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

好運來搬家運公司

公寓, 住家, 公司, 倉庫
經驗豐富, 包您滿意, 免費估價,
全美運輸, 設備最全, 價格低廉.
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語

床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.
美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨.
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機.
請電：**713-777-1188**
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)
www.mattressworldhouston.com

美日加Ambit電力直銷

德州- 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 $0.04 /Per kWh
(12個月自動付款) 中英文服務.
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話：**281-798-0868** 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《 **商務合作** 》

美南微信公衆號

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

●手機: 請點左上角"三條橫槓", today-america.com 今日美國 下選"**分類廣告**" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 即可閱覽7版分類廣告
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告
QR微信號: **AD7133021553**
Call : **281-498-4310**
Email : **cla@scdaily.com**

小陸機場接送

機場碼頭,市內接送,
老人就醫,跑腿服務.
832-526-6599
陸先生

便民小站

承接接送、翻譯、包車游玩,各種便民服務,年輕帥氣男生,休斯頓生活多年,提供各種便民服務.
詳情可以聯系電話:
346-404-1576
281-673-9352
713-540-8542

阿元接送

機場,碼頭,賭場,
灰狗站及市內外接送
老人就醫,代購,
跑腿服務,口碑甚佳,
24小時服務.
請電: 阿元
832-713-0900

聯合交通接送

機場,碼頭,團體包車
蔡先生
832-398-1056
馬先生
832-897-8604

北京專業交通

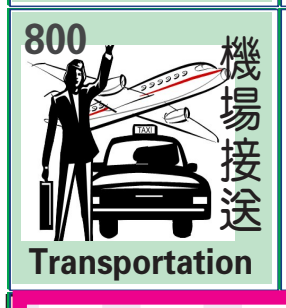
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286 張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
KIA豪華8人座
832-273-5003
●小型搬家服務

老 廣 交 通

24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送



*接送*住宿*

機場,灰狗站,移民局,
領事館,接送兼翻譯,機場超低價。
拼車,回程車 30%折扣
●安排長短期住宿●
安排住宿,有女房,單間
(無線上網,可炊)
832-421-6698

老余機場接送

市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

阿川接送

民宿 *家庭旅館
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

職業介紹所/徵婚

登一格+送一格

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!

在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole

廣告專線:**281-498-4310** 或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞

千里姻緣 別猶豫, 別蹉跎歲月 一線牽

登廣告專線 : 281-983-8151

** 男士徵婚 **

男,42歲,身體健康,年輕帥氣,性格平和開朗,有兩個孩子,美國居民,經濟良好,尋30到42歲,身體健康,性格開朗,有愛心的女士爲伴.
有意者請聯系: **832-339-2071**

退休女教師誠尋老伴

女, 綠卡, 退休教師,55歲,端莊健康,在休斯頓.求有身份的華人或美國人爲伴.
要求人品好,溫和,愛家,無不良嗜好,
在職或退休均可,年齡70歲以下好男.
誠意者加微信號: **aqiongjoy**
請電短信或語音留言: **832-276-5435**

女士誠尋老伴

61歲女士, 中等身材, 氣質優雅,
公民身份,經濟穩定,
誠尋60-66歲之間的男士, 健康,誠實善良
經濟穩定的男士爲終身伴侶.
誠意者請電 : **832-298-9695**
或微信 : **Y571729934**

千里姻緣 別猶豫, 別蹉跎歲月 一線牽

登廣告專線 : 281-983-8151

女士徵婚

女,42歲,苗條,賢淑,端莊,善良,健康廚藝,無不良嗜好,投資和地產,尋有責任心和基經濟基礎,有愛心,愛小孩的健康男士爲終生伴侶,相互關心,愛護,扶持,共同建立美好人生家園
電話或短信: **713-498-0961**
微信 : **A713-498-0961**

爲友徵婚

女, 37歲,美國公民身份,大學本科畢業,
工作穩定,端莊文雅,善良,
尋46歲以下, 受過高等教育,品行端正
未婚,重視婚姻,有責任心,工作穩定的
華人男士爲結婚伴侶.
有誠意者請電:**713-296-0376**

千里姻緣 別猶豫, 別蹉跎歲月 一線牽

登廣告專線 : 281-983-8151

多元發展天賦 琴棋詩畫樣樣精通

賀! 金裕喬獲選美賽德州封面女孩獎

(記者韋霓休斯頓報導) 每個孩子生來都具無限潛能，如果父母耐心培養，將會驚訝於孩子有多麼出色。在最近剛結束的National American Miss選美比賽中，有一位華裔的女孩廣受矚目，她是Audrey Jin，中文名金裕喬，在各項比賽中都有絕佳的發揮，深入了解她之後，更發現她琴棋詩畫樣樣精通，會跳舞、愛繪畫，演過白雪公主，參加過服裝秀，是學校的全年傑出學生，當過中文的主持人，還是美國經紀公司的簽約模特和演員。以她年僅八歲的一個孩子而言，眞是罕見的優秀。

看過Audrey的人，第一眼會覺得她很靈秀，接觸久了，會發現她既天眞活潑，又具有超過一般孩子的毅力。認識她的人，會覺得她非常具有明星的潛質，父母則希望她能融入美國社會多元的發展，探索不同的路，因此，多方的培養她，希望她廣泛的接觸各種才藝之後，能夠順其自然，擇優深入。

傳統的家長，總是認爲學習很重要，然而Audrey的父母覺得，光學習不夠，還希望她可以在才能上有多方的展現，開發她的潛能。Audrey屬於天賦優異的孩子，她自己也很願意學，加上在東方藝術教育中心的老師鼓勵，參加各種大大小小的比賽，今年首次參加全國選美，便嶄露頭角，獲得好成績。

Audrey在5歲開始學舞，參加CCTV舉辦的超級寶貝選秀，拿了優秀獎。她在東方藝術教育中心學才藝，每週有20多種才藝課程，她以「玩」的心態來學，光是樂器項目就學了巴烏、葫蘆絲、笛子、鋼琴。她喜歡聲樂，也喜歡畫畫；她既學中國舞蹈，也在休士頓芭蕾學古典芭蕾。

今年，Audrey同時獲得個人與團體舞蹈的第一名，五人小組跳「紅燈籠」，不僅與組裡面的小朋友建立起友誼，一起成長，還拿到世界舞蹈大賽的直通票（Golden Ticket）。

騰龍中文學校的老師覺得Audrey在語言方面很有天賦，她雖然出生在美國，但是在家裡都講中文，因此她的中英文都非常的流利。她已經養成習慣，在爸爸送她學習的途中，在車上練習中文詩歌寫作，而且已經發表幾十首中文詩歌。

2019年第一次參加選美比賽，Audrey就拿到四個獎。分別是德州封面女孩獎(Texas Cover Girl)、綜合全能獎(Portfolio award)、美國精神獎(Spirit of America)、與才藝獎(Talent 3rd Runner-up)。

大家知道，選美中有兩個獎最讓人矚目，一個是德州小姐(由一位美國女孩獲得)，另一個就是封面女孩，由Audrey贏得。這兩位小佳麗將代表德州參加全國的選美，以及各種慈善活動，與各種重要的人物接觸。

讓人驚訝的是，選美中Audrey參加所有比賽，一般孩子多半選擇其中幾項來參加。很可惜的是，在綜合的才藝展現上，主辦單位不讓這個年齡組化妝，但因爲之前已經聯絡好化妝師，她還是化了妝。因此，雖然她參加了所有比賽，但是有些項目資格被取消，否則她還會贏得更多獎項!

對於選美，Audrey覺得在過程中獲得很多的鍛鍊，同時也認爲是有趣的經歷，可以與許多具有各種才藝的孩子同台展現自己。她天生是喜歡接受挑戰的孩子，有競賽精神。當然，她也是精力旺盛，能同時參加這麼多比賽，連父母都差點累倒了。

金爸爸認爲，小孩子具有非常大的潛力，只要家長有耐心，願意陪伴孩子，都可以有很好的發揮。其實，孩子的童年非常珍貴，時間過了可能就沒有想學的感覺。因此，在孩子幼年的時候，打下美好的基礎，給她各種基本的訓練，如同在良好的環境之下播種，因緣具足後自然發芽、成長、開花，孩子的天賦就能得到極好的發揮。讓她做自己喜歡做的事，而不逼她做什麼，父母只是在旁邊看著她。

此外，父母也希望培養她吃苦耐勞的精神與毅力，常常提醒她，努力才是最重要的。

金爸爸表示，父母的角色是幫助孩子實現她的夢，盡量能夠在她身邊，幫她養成好的習慣，教她如何時間管理，讓她全能發展，爲社會做貢獻，不要成爲書呆子。那麼，Audrey的夢想又是什麼呢？她希望成爲一個超級巨星，並考上哈佛大學。看來，她是個有企圖心的孩子，知道自己想要什麼。

如同一朵含苞待放的花，祝福Audrey活出燦爛的自己，健康快樂的長大，走出一條屬於她的輝煌耀眼之路。

AIG美國國際集團休士頓分公司於6月21日下午6時在該分公司辦公室溫馨舉行二周年慶暨感恩餐會，分公司總經理胡炯洪、副總經理譚秋晴歡迎僑界人士參加。

AIG休士頓分公司6月21日溫馨舉行二周年慶暨感恩餐會

AIG美國國際集團休士頓分公司總經理胡炯洪代表致歡迎詞並說明AIG相關業務及產品。

AIG美國國際集團休士頓分公司副總經理譚秋晴及團隊爲大家提供貼心服務。

AIG美國國際集團休士頓分公司總經理胡炯洪與僑界人士分享許多保險理財觀念，幫助僑界人士能做好規劃。

AIG美國國際集團休士頓分公司總經理胡炯洪歡迎僑界人士參加該分公司二周年慶暨感恩餐會。

AIG美國國際集團休士頓分公司於6月21日下午6時至下午8時，在該分公司辦公室溫馨舉行二周年慶暨感恩餐會，譚秋晴副總經理表示，他們準備二周年蛋糕，與僑界人士一起慶祝休士頓分公司生日。

本報記者黃麗珊攝影

譚秋晴副總經理及僑界人士聆聽AIG分公司總經理胡炯洪介紹AIG業務及相關實用理財知識。

中外僑界人士出席AIG休士頓分公司二周年慶研討會，獲益良多。

與會僑界人士參加AIG休士頓分公司二周年慶研討會。

AIG美國國際集團休士頓分公司6月21日以美味餐點和貼心服務回饋僑界人士的支持。